

# KESELAMATAN DI PANTAI BAHASA MELAYU



QUEENSLAND

Surf lifesavers and lifeguards prominently display flags and warning signs to indicate the safest areas to swim for the beach going public.

Pasukan penyelamat nyawa mengibarkan bendera dan mempamerkan papan tanda amaran dengan jelas untuk menunjukkan kawasan yang paling selamat untuk orang ramai berenang di pantai.

The easy way to stay safe at the beach is to remember the 'FLAGS' message

CARA MUDAH UNTUK MEMASTIKAN ANDA SELAMAT DI PANTAI IALAH DENGAN MENINGATI MESEJ 'FLAGS' INI

# F

Find the flags and swim between them

**FIND - CARI BENDERA DAN BERENANG DI ANTARANYA**

Bendera merah dan kuning mewakili kawasan rondaan para penyelamat nyawa. Bendera-bendera ini menandakan tempat paling selamat untuk berenang di pantai.

# L

Look at and read the safety signs

**LOOK - LIHAT DAN BACA PAPAN TANDA KESELAMATAN**

Papan tanda keselamatan membantu anda mengenal pasti potensi bahaya dan keadaan harian di pantai. Papan tanda diletakkan di tempat-tempat masuk ke pantai dan di kawasan yang ada bendera. Tolong baca dengan teliti sebelum memasuki air.

# A

Ask a lifesaver or lifeguard for some good safety advice

**ASK - MINTA NASIHAT KESELAMATAN DARIPADA PEGAWAI PENYELAMAT NYAWA**

Keadaan surf boleh berubah dengan cepat (kedalaman air, arus, saiz dan jenis ombak). Tanya penyelamat nyawa sebelum anda memasuki air.

# G

Go swimming with a friend

**GO - JANGAN BERENANG SEORANG DIRI**

Sentiasa berenang dengan seorang rakan supaya anda boleh saling menjaga keselamatan dan mendapatkan bantuan jika perlu. Kanak-kanak hendaklah sentiasa diawasi oleh orang dewasa.

# S

Stick your hand up for help

**STICK - ANGKAT TANGAN UNTUK MEMINTA BANTUAN**

Jika anda menghadapi masalah di dalam air, cuba bertenang. Angkat tangan dan beri isyarat meminta tolong, apungkan diri dan tunggu bantuan. Apungkan diri mengikut arus atau simbar (rip). Jangan cuba berenang menentangnya.



**JANGAN BERENANG  
DI LUAR BATAS BENDERA  
MERAH KUNING**

ALWAYS SWIM BETWEEN THE RED AND YELLOW FLAGS



# KESELAMATAN DI PANTAI BAHASA MELAYU



QUEENSLAND



Red and Yellow Flags

**BENDERA MERAH DAN KUNING.** Menunjukkan kawasan yang paling selamat untuk berenang, iaitu kawasan rondaan para penyelamat nyawa.



Yellow Flag

**BENDERA KUNING.** Awas – Terdapat potensi bahaya, walau bagaimanapun keadaan cukup selamat untuk berenang.



Red Flag

**BENDERA MERAH.** Bahaya – Jangan memasuki air. Pantai ditutup untuk aktiviti renang di tempat bendera ini dikibar.



Red and White Quartered Flag

**BENDERA BERPETAK MERAH DAN PUTIH.** Evakuasi Kecemasan – Tinggalkan air dengan segera. Bendera ini akan dikibarkan diiringi bunyi semboyan untuk memberi amaran kepada perenang supaya keluar daripada air oleh kerana potensi bahaya. Selalunya ini mungkin disebabkan para penyelamat nyawa sedang menangani usaha menyelamatkan besar-besaran atau haiwan laut berbahaya dikesan.



Black and White Flag

**BENDERA HITAM PUTIH.** Kawasan luncur air – penunggang papan luncur hendaklah berada di luar kawasan bendera merah dan kuning.



Dangerous currents

**ARUS BERBAHAYA**  
Terdapat arus berbahaya



Bluebottles

**LANGAU BIRU**  
Ada langau biru di sini



Marine stingers

**PENYENGAT LAUT**  
Terdapat hidupan laut (ubur-ubur) yang menyengat di dalam air



High surf

**OMBAK TINGGI**  
Ombak besar dan berbahaya atau terdapat ombak menghempas yang boleh menyebabkan kecederaan



Crocodiles

**BUAYA**  
Buaya telah dikesan di kawasan ini



No swimming

**DILARANG BERENANG**



Sharks

**JERUNG**  
Jerung telah dikesan di kawasan ini



Always swim between the red and yellow flags

**JANGAN BERENANG DI LUAR BATAS BENDERA MERAH KUNING**